

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marțea, Joi și Sâmbăta.

ABONAMENTUL

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarchie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru strălăutate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei arhidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 47
Correspondențele sînt a se adresa la:
Redacțiunea „Telegraful Român”, strada Măcelarilor Nr. 47.
Epistole nefrancate se refuză. — Articuli nepublicați nu se înapoiază.

INSERȚIUNILE

Pentru odată 7 cr. — de două ori 12 cr. — de trei ori
15 cr. rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr. pentru
fie-care publicare.

Alții și noi.

Sînt momente, în care maghiarii însiși recunosc că Ungaria este un stat poliglot. În urma acestei recunoașteri natural ar fi, ca maghiarii însiși să se îngrijească, ca în patria unde norocul le a plouat guvernul în poală, naționalitățile diverse să fie ocrotite și spriginite spre a se pute desvolta fiecare după firea ei și fie care să aibă interesul cel mai mare a-și iubi patria, care i oferă ocrotirea și spriginul.

Nu numai naturală ar fi procedura aceasta, dar și politică. Maghiarii ori și cât se vor sîrcoți și cât se vor opinti, opera maghiarisărei începută, nu o vor pute duce până în sfârșit în deplinire. Puterile lor, de tot felul, sînt prea țermurite spre a pute fi de ajuns spre sfârșitul acesta. Patru milioane de oameni, aruncați între noianuri de alte popoare puternice, superioare parte prin cultura și numărul lor, parte prin numărul lor în mare pondranță, vor câștiga câteva deci de mii de suflete, cari caută astăzi favoruri, fie în funcțiuni, fie în alte negoate; dar o națiune maghiară de 13 sau 15 milioane de suflete nu vor închege nici odată. Lipsesc condițiunile pentru o operă așa de gigantică și nu unele numai, dar toate până și afinitatea limbii cu limbile popoarelor, printre care și pe lângă care locuesc maghiarii.

Fiind imposibilitatea maghiarisărei atât de învederată, este foarte nepolitică încercarea cu densa și încă în dimensiunile, în care maghiarii se încearcă a o pune în lucrare. Ea provoacă resens la naționalitățile, care sunt jignite de densa, pentru că sînt împedecate în cultura lor. Ea crează însă și un precedent periculos pentru maghiari: căci după schimbarea, cărei sînt supuse sistemele politice în monarchia noastră, se poate, ca să vină o sistemă, cărei să i fie binevenită calea bătută de maghiari, în detrimentul lor și al altor naționalități mai mărunt.

Sub „binecuvîntata” protecțiune a dlui Bismarck, sub care se află astăzi, în idee, maghiarismul, pot sufla multe vînturi, din diverse părți, al germanismului însă este destinat a avè cuvîntul cel din urmă și tot odată cel mai intensiv. Maghiarisătorii oficiali de astăzi pentru a se susține la putere, sînt înainte mergătorii germanismului Ungariei pe calea *mutatis mutandis* pregătita de maghiari.

Interesul de a nu scăpa puterea din mîna, vanitatea națională măgulită, pot orbi și pot duce în

ispită, pentru ca Ungaria să nu se poată consolida pe bazele ei firești, și în zilele de apoi să fie cu atât mai fragilă și accesibilă pentru a se face din ea, ceea ce nu doresc nici maghiarii. Prevedere politică într'aceste nu va afla nimenea.

Cu toate aceste, oamenii cari stau în fruntea trebilor unguresci, stăruesc cu o stăruință deamnă de alte întreprinderi pentru maghiarisare; întrebunțează toate terenurile pentru scopul acesta, ca și când delă aceasta ar atârna chiar și fericirea lor sufletească. Coroana operei maghiarisătoare are să se pună cu proiectul de lege privitor la scoalele medii, care să se desbete cât de curînd în sesiunea aceasta.

Pe când maghiarii vor să pună în lucrare un ce, care va împedca progresul în cultură la $\frac{3}{4}$ din poporațiunea regatului unguresc, numai mîna de oameni a sasilor din Transilvania caută modalități felii de felii spre a încungiura calamitatea, care amenință de o potrivă pe toate naționalitățile.

S'ar părè că ne contradicem, când dîcem că maghiarii pregătesc calea germanisărei și de altă parte că sasii stăruesc cu tot adînsul a pune stavilă maghiarisărei. Cum că prin procedura maghiară se pregătesc desnaționalisarea, este adevîrat. Eventualitățile însă sînt multe și nu se poate scîi cui va succede să calce în urmele maghiarilor. Nu este de mult, decînd într'o broșură ungurescă, ni se pune în perspectivă o invasiune rusească. La o astfel de eventualitate sasii tocma așa ar fi de espuși, ca și noi români și ca și maghiarii însiși. Sasii dară, ca oameni cu minte, deși politica protegeată de Bismarck le ar fi favorabilă, fiind că în politică, ca și în umblarea timpului, nu este siguranță deplină, se îngredesc pentru toate eventualitățile.

Se poate că slavii sînt mai optimiști în speranțele unui viitor slav înundator preste Europa, de aceea sînt rezervați față cu proiectele ce au drept scop maghiarisarea.

Sasii deci, au pus pe Germania inteligentă, nu pe cea politică, în mișcare, pentru ca să dea pond protestelor săsesci prin rezoluțiuni, prin care poporul săsesc, cât de puțin la număr, vrea să-și apere existența. Poate că sasii esagerează unele ori apărîndu-se, când pe lângă apărarea culturii lor, mai vorbesc de o țeară proprie a lor în sinul Transilvaniei, însă în situațiuni extraordinare, lucrul de căpetenie este căși apăra cineva drepturile sale și posibilitatea de a se desvolta și pentru aceasta și sînt demni de laudă.

Noi, Români, nu sîntem un popor mare ca Germanii, din care fac parte și sasii, dară sîntem cel puțin de două ori mai mare decît maghiarii; nu sîntem geograficesce ruști de cătră trupul cel mare național ca sasii, ci numai politicesce; avem titlul ancienității și cel de a fi introdus mai întăiu cultura în aceste ținuturi, cultura, pe care invasiunile cele numeoroase a putut-o distruge în cele esteriore numeroși inimizii ai elementului roman; cultura inimii și inteligența „naturală,” însă a românu-lui persecutat de toate seminițiile, cu căte a venit în contact, fără de excepțiune, nu a putut fi stêrpită. Starea românu-lui ori cât a fost de vitregă și desbrăcată în decursul timpului de mijloacele perfecțiunei, încât pe urmă românul era tacsat barbar de barbari: el a ramas cel mai iubitor de ordine și respectător de legi. Noi români din statul Ungariei așa dară, cu astfel de titluri, în astfel de pozițiune geografică, în numărul în care ne aflăm și pe lângă toate aceste de o gîntă foarte respîndită în occident, n'ar trebui nici decum să ne lăsăm a fi inferiori unei naționalități de abia 200,000 suflete, depărtată sute de miluri de trupul cel mare național.

Este adevîrat că odată am protestat și noi, dar de mult, când proiectul a venit în parlament în altă formă, însă cu atîta nu e destul. Trebuie să protestăm din nou, pentru că se înnoesc și amenințarea.

Noi nu apelăm în străinătate la frații noștri, pentru că aceștia au destul de lucru cu afacerile lor proprie, nici la consăngenii noștri din apus, pentru că ei ne consideră încă de prea neînsemnați pentru a-și sacrifica interesele lor pentru noi. Apelăm însă la noi însine și la dreptatea, ce o reclamăm, și în numele acesteia dîcem, că sîntem datori a ne înnoi protestele noastre contra proiectului, care vrea să ne facă pe viitoriu imposibilă instrucțiunea secundară. Și când dîcem că apelăm la noi, înțelegem toată inteligența din cler și dintre laici, care este chemată, la locul prim, să apere interesele poporului, de care se ține.

Un început oare care vedem că s'a făcut în De-va, am dorî ca să le urmez și alții Devenilor, însă nu numai *ut aliquid fecisse videantur*, ci pentru ca să vadă lumea că ne scim apăra existența și că merităm a fi considerați ca oameni, cari nu renunță cu una cu două la dreptul lor de existență.

FOIȚA.

Cristian Waldo

san

CĂILE NOROCULUI.

Roman de George Sand.

(Tradus de E. B.)

(Urmare 15).

Cu un moment în urmă, Cristiano era în mijlocul grupului de domnișoare frumoase, care se odihneau în pauzele jocurilor.

El se introduse adresându-se cătră domnișoara Potin, care sta în rëndul din urmă, și era foarte recunoscătoare pentru politețele lui Cristiano.

Margareta îl vîdî cu plăcere intrînd în cercul tinerilor, care impregiurau scaunele amicelor sale; acestea aflară delă dînsul îndată, că Cristiano este un tîner de mare merit, că este nepotul vestitului avocat Goefle, a amicului intim al mătusei sale. Unele strîmbau din nas și nu o aflau de convenabil că îndrănescce un tîner din burgezime ale face curtea împreună cu tinerii oficeri delă indelta *),

*) Indelta este armata permanentă, domiciliată pe viață în fiecare localitate; organizația indeltei este particulară Svediei.

cari erau în deobște de familii bune; cele mai multe însă, îl primiră foarte bine și-l aflară încântător.

Cristiano era în adevîr încântător, ca mulți aventurieri din timpul acela, foarte productiv în aventuri. Tipul său particular, despre care el însuși nu-și putea da seama, era așa de frumos, încât trebuia să placă ori și cui în țeara aceasta. El era mare, bine făcut, alb și rumen, cu ochii albaștri închis, cu sprîncene bine marcate, negre ca ebenul, ca și genele lungi recurbate și părul cel minunat. Nimenea nu se îndoia despre rasa sa pur dalecarliană, rasă cu totul diferentă de celelalte tipuri scandinave. Afară de aceasta el mai avè ceva particular, ce atrăgea atenția lumii: adecă nimbul de a fi strîin în țeara aceasta, apoi o suavităate a limbii și a manierelor, ce proba frecuentarea unei societăți mai civilizate sau mai artistice, ca și când parfulum Italiei sau al Franciei s'ar fi atașat pe lângă persoana sa.

Cât aflase lumea, că el este crescut în Italia, el fî inundat cu întrebări, și toate rîspunsurile sale probau atîta simț bun, atîta sinceritate și veselie, încât, după un sfert de oară de conversație, toate capetele tinere erau încântate de el. Fără să fie vanitos, Cristiano nu se mira de aceasta.

Odinioară el era dedat a plăcè, și când tocmai ar fi voit cu tot prețul să se prezenteze bărbat de lume, el era sigur, că, fără vre-o apucătură

teatrală, ce i-ar compromite serios succesul, el și-ar juca rolul său mai bine, decît cei mai mulți din ron bărbații cu titule și cu grade, cari erau de față.

Într'aceea, mica contesă Elfrida, acățată sau mai bine dîs atârnată de brațul monumentalului baron Olaus, trecuse de două ori fără a da de ochii lui Cristiano.

A treia oară ea tușea foarte tare, apoi duse pe baronul până lângă Margareta. Cristiano, înțelegînd, înrupse cursul conversațiunei încântătoare spre a se îndepărta și a observa persoana baronului, fără a atrage atenția spre sine.

Baronul Olaus era foarte mare, foarte gros și, deși în vîrstă, foarte frumos; el avea însă o fisionomie în adevîr înspăimîntătoare, prin paliditatea sa sarbădă și prin sinistra sa imposibilitate.

Privirea sa ficsă te atîngea ca un vînt ghețos ce-ți răpesce respirarea, gura sa, avea un suris întunecat, un dispreț și o tristete extraordinară.

Vocea sa, fără flecsiune, era nespus de seacă, și îndată ce Cristiano o auđi, adresîndu-se Margaretei, el o recunoscî drept aceea a persoanei, care, cu o oară înainte, vînduse Svedia așa de ef-tin, în conversația sa cu diplomatul rusesc. El îl recunoscî după statura sa înaltă, după vestmintele sale împodobite, ce le-a observat, când acesta făcea inimizicii onorile patriei sale.

(Va urma.)

